TAS 165 / TAS 165PRO

Ponorná pila
Ponorná píla

Návod na obsluhu a bezpečnostní pokyny si přečtěte a dodržujte!

Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny!

Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!

Technické zmeny ako aj chyby tlače a sadzby vyhradené!

Vydání/Edícia: 2013 – Revision 00 – CZ/SK

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

1 OBSAH / INDEX

1 OBSAH / Index 2

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY 4

2 PŘEDMLUVA 5

3 TechniCKÉ ÚDAJE 6

3.1 Přehled ovládacích prvků a komponent 6

3.2 Technické údaje 8

3.3 Plán zapojení 8

4 BEZPEČNOST 9

4.1 Účel použití 9

4.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 9

4.3 Specifické bezpečnostní pokyny 10

4.4 Nedovolené použití 10

4.5 Další rizika 12

5 UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA 13

5.1 Výměna kotouče pily 13

5.2 Předřez 13

5.3 Řezání 14

5.3.1 Mód volného ponoru 14

5.3.2 Sražení hrany 14

5.4 Kalibrace úhlu 90° 15

5.5 Kalibrace úhlu 45° 15

5.6 Nastavení vertikálního úhlu úkosu 16

16

5.7 Připojení odsávání prachu 16

5.8 Výměna úhlíkového kartáčku 17

5.9 Použití s vodící lištou 18

5.9.1 Aretace dráhy 18

5.9.2 Nastavení aretace dráhy 18

6 ÚDRŽBA A SERVIS 18

7 PREDMLUVA 19

8 TECHNICKÉ ÚDAJE 20

8.1 Prehľad ovládacích prvkov a komponentov 20

8.2 Technické údaje 21

8.3 Plán zapojenia 22

9 BEZPEČNOSŤ ____ *23*
9.1 Účel použitia ____ 23
9.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny ____ 23
9.3 Špecifické bezpečnostné pokyny ____ 24
9.4 Nedovolené použitie ____ 25
9.5 Bezpečnostné pokyny ____ 25
9.6 Ďalšie riziká ____ 26
10 UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA ____ *27*
10.1 Výmena kotúča píly ____ 27
10.2 Predrez ____ 27
10.3 Rezanie ____ 28
10.3.1 Voľný ponor ____ 28
10.3.2 Zrazenie hrany ____ 28
10.4 Kalibrácia uhla 90 ° ____ 29
10.5 Kalibrácia uhla 45° ____ 30
10.6 Nastavenie vertikálneho uhla úkosu ____ 30
10.7 Pripojenie odsávanie prachu ____ 31
10.8 Výmena uhlíkovej kefky ____ 31
10.9 Použitie s vodiacou lištou ____ 31
10.10 Aretácia dráhy ____ 32
10.11 Nastavenie aretácia dráhy ____ 32
11 ÚDRŽBA A SERVIS ____ *32*
12 NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY ____ *33*
12.1 Objednávky náhradních dílů ____ 34
12.2 Objednávky náhradných dielov ____ 34
13 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / Vyhlásenie o zhode ____ *35*
14 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ____ *36*
15 ZÁRUČNÉ PODMIENKY ____ *37*

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

CZ *BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY VÝZNAM*

SK *VÝZNAM BEZPEČNOSTNÝCH SYMBOLOV*

CZ **VÝSTRAHA!** *Dbejte bezpečnostních symbolů! Nedodržování předpisů a pokynů může vést k těžkým poraněním osob nebo dokonce smrtelným úrazům.*

SK **VÝSTRAHA!** *Dbajte bezpečnostných symbolov! Nedodržiavanie predpisov a pokynov môže viesť k ťažkým poraneniam osôb alebo dokonca smrteľným úrazom.*

CZ **PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD!** *Přečtěte si řádně návod na obsluhu a údržbu Vašeho stroje a dobře se seznamte s ovládacími prvky stroje, aby byl tento řádně obsluhován a předešlo se ke škodám na stroji a zraněním osob.*

SK **PREČÍTAJTE SI NÁVOD!** *Prečítajte si riadne návod na obsluhu a údržbu Vášho stroja a dobre sa oboznámte s ovládacími prvkami stroja, aby bol tento riadne obsluhovaný a predišlo sa ku škodám na stroji a zraneniam osôb.*

CZ **OCHRANNÉ PROSTŘEDKY!** *Používání ochrany sluchu, ochranných brýlí a bezpečné obuvi je povinné.*

SK **OCHRANÉ PROSTRIEDKY!** *Používanie ochrany sluchu, ochranných okuliarov a bezpečné obuvi je povinné.*

CZ **CE-SHODA** – *Tento výrobek odpovídá směrnicím ES.*

SK **CE-SHODNÉ** - *Tento výrobok zodpovedá smerniciam ES.*

2 PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku!

Tento návod na obsluhu obsahuje důležité informace a upozornění k manipulaci a provozu ponorné pily TAS 165 nebo TAS 165PRO.

Tento návod na obsluhu je nedílnou součástí stroje a musí být u něj uchován pro případné pozdější použití. Pokud stroj předáváte třetí osobě, vždy návod přiložte!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na obsluhu. To Vám usnadní práci se strojem a pomůže předcházet chybám a případným škodám. Dodržujte bezpečnostní pokyny a dbejte výstrah. Opomíjení bezpečnostních pokynů může vést k vážným škodám na zdraví apod.

Z důvodu neustálého vývoje našich produktů se mohou vyobrazení nebo obsah tohoto návodu mírně lišit od skutečnosti. V případě zjištění nedostatků této dokumentace nás o těchto laskavě informujte.

Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!

Autorské právo

© 2012
Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Z toho vyplývající ústavní práva zůstávají nedotčena! Přetisk dokumentace, překlad, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhána. Místo soudu je v Rohrbachu!

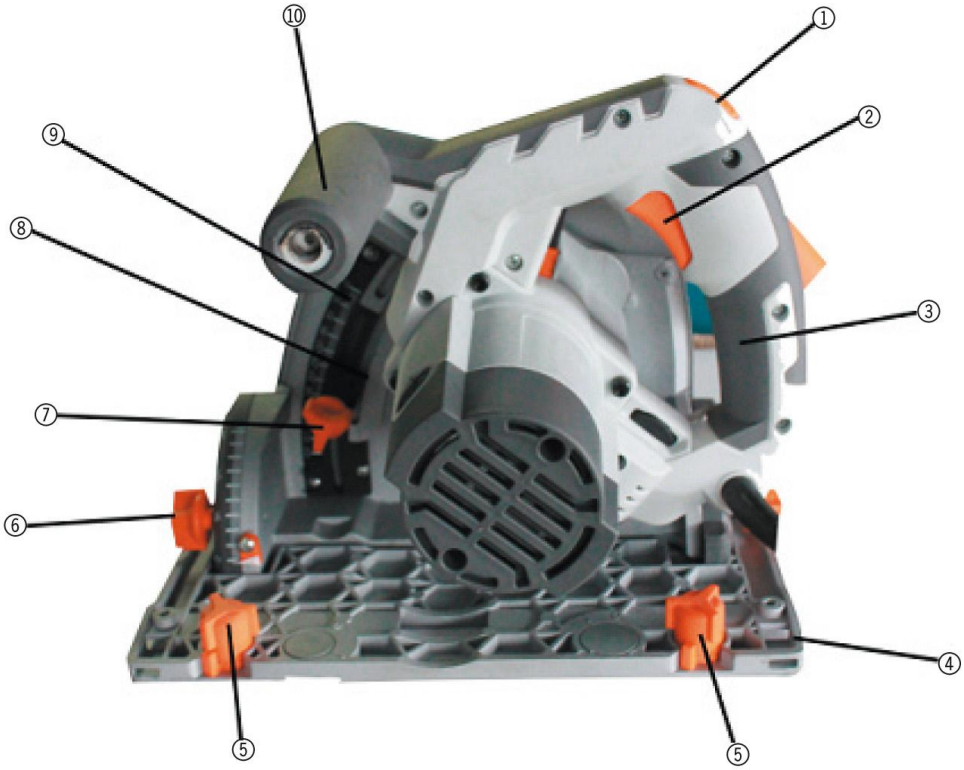
Kontakt na služby zákazníkům

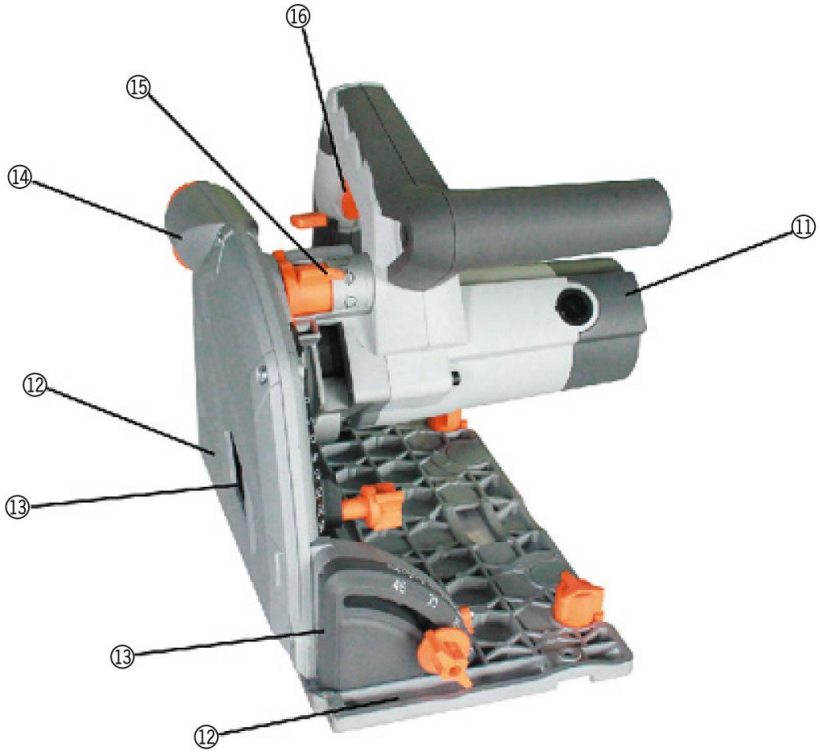
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

PO-PÁ 8-12 & 13-17 hod.

3 TECHNICKÉ ÚDAJE

3.1 Přehled ovládacích prvků a komponent





1. Tlačítko zajištění ponoru
2. Hlavní vypínač zapnuto/vypnuto
3. Rukojeť
4. Základní deska
5. Šroub jemného ustavení vodící lišty
6. Aretační páčka pro vertikální úhel úkosu
7. Aretační páčka nastavení hloubky
8. Pilový kotouč
9. Stupnice hloubky
10. Přední rukojeť
11. Kryt uhlíkového kartáčku
12. Ukazatel linie řezu
13. Ukazatel šířky řezu
14. Hrdlo odsávání prachu
15. Volba funkce
16. Blokování vřetene

3.2 Technické údaje

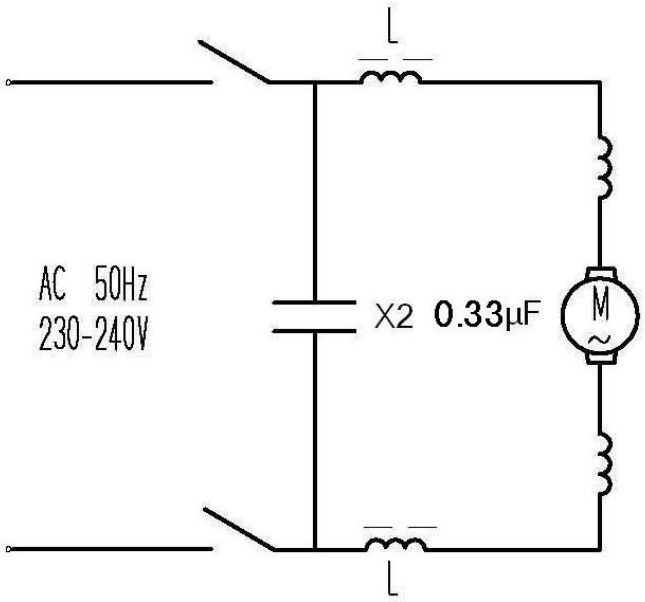
	TAS 165	TAS 165PRO
Výkon	1200W	1400W
Napětí/Frekvence	230V/50Hz	230V/50Hz
Otáčky	5500 ot./min	2000-5300 ot./min
Úhel sklonu	0-48°	0-48°
Průměr kotouče pily	165mm	165mm
Šířka řezu	2,5mm	2,5mm
Hloubka řezu		
při 90° s lištou	54mm	54mm
při 90° bez lišty	54mm	54mm
při 45° s lištou	38mm	38mm
při 45° bez lišty	42mm	42mm

- s jemným ustavením dráhy, odstupňováním hloubky a odsáváním prachu
- určeno pro různé materiály jako masivní dřevo, pracovní desky apod.
- automatický rozvírací klín
- precizní dilatační spáry parketových podlah
- opční vodící lišta FS 1500 slouží k přesným a řezům bez odštěpů
- pro extra dlouhé řezy lze spojit více jednotlivých lišt pomocí opční výbavy pro spojování vodících lišt FSVE
- vysoce kvalitní list pily KSB16520Z48 opční výbava

POUZE U TAS 165PRO:

- variabilní otáčky
- s automatickou ochranou proti odrazu, aretace dráhy, Soft-Start
- dodávka v hliníkovém kufříku

3.3 Plán zapojení



4 BEZPEČNOST

4.1 Účel použití

Stroj může být použit pouze v bezvadném technickém stavu, pouze pro povolené účely a osobami poučenými o bezpečnosti práce se strojem! Závady, které by mohly narušit bezpečnost provozu stroje, nechte okamžitě odstranit!

Obecně je zakázáno měnit nebo odstraňovat bezpečnostní prvky stroje!

Následující pokyny a bezpečnostní pravidla musí být dodržována vždy při obsluze elektrických zařízení.

Pečlivě se seznamte s těmito pokyny ještě před použitím zařízení. Pokyny následně dodržujte.

V případě požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo jiných nehod dodržujte následující pokyny.

Použité listy pily nepatří do komunálního odpadu, ale musejí být likvidovány podle místních předpisů.

4.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou již nečitelné nebo chybějí, musejí být okamžitě obnoveny!
- Pracoviště udržujte v čistotě a pořádku. Na neudržovaném pracovišti dochází častěji k nehodám a úrazům.
- Nevystavujte elektrické zařízení větru nebo dešti. Mohlo by dojít k jeho poškození. Nepracujte ve vlhkém nebo nedostatečně osvětleném prostředí. Nepracujte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- V případě úrazu elektrickým proudem: V případě obsluhy elektrických zařízení se nedotýkejte uzemněných předmětů jako např. potrubí, rozvodů tepla, ledničky apod.
- Cizí osoby a děti se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti.
- Nástroje uchovávejte v bezpečí: nepoužívané nástroje musí být uskladněny na suchém, vyvýšeném místě, mimo dosah dětí. Nejlépe v uzamykatelném kufříku.
- Neriskujte přetížení stroje: Stroj používejte výhradně na výkon a rychlost udanou na výrobním štítku.
- Používejte vhodné nástroje: Náročné práce neprovádějte s malými poddimenzovanými nástroji.
- Používejte vhodné oblečení: Nenoste dlouhý oděv nebo šperky, které by se mohly do stroje namotat. Pokud pracujete venku, noste pracovní rukavice a gumovou obuv s protiskluzovou podrážkou. Pokud máte dlouhé vlasy, použijte přilbu nebo jinou pokrývku hlavy.
- Noste bezpečnostní brýle.
- Chraňte kabel před poškozením. Kabel nepoužívejte pro transport zařízení. Zástrčku nevysunujte ze zásuvky za kabel. Kabel chraňte před teplem, mastnotami a ostrými hranami.
- Zaujměte správný postoj těla a udržujte rovnováhu.
- V případě potřeby nástroje očistěte nebo nabruste, aby byla zajištěna jejich správná funkce. Příslušenství vyměňte nebo namažte v pravidelném intervalu podle pokynů v návodu na obsluhu. Kabel kontrolujte pravidelně. V případě, že zjistíte jeho poškození, zajistěte jeho výměnu. Rukojeti nástrojů očistěte a udržujte je suché a zbavené mastnot.
- Před výměnou dílů nebo v případě přerušení práce odpojte stroj od přívodu elektrického proudu.
- Před použitím stroje odstraňte šroubový klíč.
- Zapínání: Pokud používáte zařízení pod proudem, nepokládejte ruce na hlavní vypínač zapnuto/vypnuto. Před zapojením zařízení do sítě musí být hlavní vypínač v poloze vypnuto.
- Pro práci venku použijte vhodný prodlužovací kabel.

- Buďte ostražití: Stroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Kontrolujte části stroje a příslušenství na opotřebení. Zkontrolujte, zda jednotlivé díly správně fungují a neovlivňují negativně provoz stroje. Poškozené díly nechte vyměnit v autorizovaném servisu.
- V případě použití neoriginálních dílů se mohou tyto rychleji opotřebit.
- Dbejte na udaný výkon motoru. Pokud budete stroj přetěžovat, vystavujete ho nebezpečí poškození. Pokud budete stroj provozovat na nízké otáčky, může také dojít k jeho poškození.
- Nikdy nepoužívejte zdeformované nebo jinak poškozené pilové kotouče.
- Nikdy nepoužívejte příliš velké nebo příliš malé pilové kotouče.
- Nikdy nepoužívejte pilové kotouče, u kterých je maximální rychlost nižší, než maximální otáčky motoru pily.
- Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od kotouče pily.
- Nesahejte pod obrobek. Ochrana zde nefunguje.
- Při práci držte stroj za izolované části rukojeti.

4.3 Specifické bezpečnostní pokyny

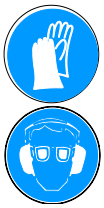
- Přesvědčte se, že jsou vzduchové otvory na motoru volné a dochází k odvodu tepla.
- Je zakázáno zastavovat kotouč pily tlakem ruky apod.
- Pro každou práci použijte vhodný pilový kotouč. Materiály určené pro řezání na TAS 165(PRO) jsou dřevo, upínací desky, laminát, desky z umělé hmoty a tenké kovové desky bez litiny.
- Nikdy nepoužívejte poškozené pilové kotouče.
- Nikdy nepoužívejte pilové kotouče o špatné velikosti.
- Ujistěte se, že údaj o směru otáčení na pilovém kotouči odpovídá směru otáčení motoru.
- Nikdy nepoužívejte pilový kotouč určený pro nižší maximální otáčky, než jsou otáčky pily.
- Při práci nebo manipulaci s pilovým kotoučem používejte vždy rukavice.
- Při běhu pily je zakázáno bezprostředně před, za nebo pod ponornou pilou sahat na obrobek.
- Vždy zpracovávejte pouze jeden obrobek.
- Nikdy neřežte ty obrobky, které jsou tak malé, že je nelze pevně uchopit.
- Během provozu pily neprovádějte žádné úpravy.
- Vřeteno a příruba musejí být při montáži pilového kotouče vždy čisté.
- Pro dlouhé obrobky použijte oporu (stojan, kozu apod.), abyste předešli ohnutí obrobku.
- Nedotýkejte se kotouče pily obrobkem nebo jinými předměty, jakmile je spuštěn ponor pily.
- Dbejte, aby ponorná pila nepoškodila žádné předměty, trubky nebo vedení pod nebo za obrobkem (např. při řezání podlah, stěn atd.)
- Kontrolujte, jestli na obrobku nejsou hřebíky, šrouby nebo jiné předměty, které by pilu mohly poškodit.
- Při rozřezávání obrobků musí být hloubka řezu nastavena tak, aby kotouč pily neprocházel obrobkem o více jak výšku zubu pily.
- Pila se po vypnutí nezastaví okamžitě.
- Pilou neotáčejte, zejména ne při řezání v náklonu. Mohlo by dojít k vymrštění, při kterém by pila vyskočila z dráhy řezu.

4.4 Nedovolené použití

- Provoz stroje za podmínek přesahujících rámec použití uvedený v tomto návodu není dovolen.
- Provoz stroje bez ochranných prostředků není dovolen.

- Není dovolena demontáž nebo deaktivace ochranných prvků.
- Případné změny na konstrukci stroje nejsou dovolené.
- Není dovoleno přetěžování stroje.
- Je zakázán provoz stroje, pokud není dodržován plán mazání.
- Provoz stroje způsobem nebo k účelům, které neodpovídají 100% pokynům v tomto návodu, je zakázán.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost HOLZMANN-MASCHINEN GmbH jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.

	Pracoviště a podlahu kolem stroje udržujte v čistotě a zbavte ji případného oleje, tuku a zbytků od zpracovávaného materiálu! **Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště, kde se stroj nachází!** **Stroj nepoužívejte venku!** **Práce se strojem je při únavě, ztrátě koncentrace případně pod vlivem léků, alkoholu nebo drog přísně zakázána!**
	Pila smí být obsluhována pouze zaškoleným personálem. **Nepovolané osoby, zejména děti, a nezaškolený personál se nesmí zdržovat v blízkosti běžícího stroje!**
	Při práci se strojem nenoste volné šperky, dlouhý oděv, kravaty. Nebezpečné jsou i dlouhé rozpuštěné vlasy. **Volné části oděvu apod. se mohou namotat na kotouč pily a způsobit tak vážná zranění!**
	**Při práci používejte vhodné ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, sluchátka atd.)!**
	Před výkonem údržby nebo při seřizování odpojte stroj ze sítě! Před odpojením ze site vypněte stroj hlavním vypínačem (OFF)! **Pro transport nebo manipulaci se strojem nikdy nepoužívejte síťový kabel!**

Na stroji je pouze několik málo komponent, které vyžadují údržbu. Není nutné na stroji cokoliv demontovat. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému opraváři!

Příslušenství: Používejte pouze příslušenství doporučené společností HOLZMANN!

V případě dotazů nebo potíží se obracejte na náš zákaznický servis.

4.5 Další rizika

I při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů pro správné použití stroje hrozí další rizika:

- Nebezpečí poranění rukou/prstů od rotujícího listu pily.
- Vlasy a volný oděv se mohou zachytit a namotat do stroje! Hrozí nebezpečí vážných zranění! Noste pracovní oděv a dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Nebezpečí zranění při kontaktu s částmi, které vedou elektrický proud.
- Nebezpečí zranění při překlopení pily.
- Nebezpečí poranění očí při odletujících částech, rovněž i při použití ochranných brýlí.
- Nebezpečí uvolnění chemických částic, které jsou karcinogenní a mohou poškodit zdraví.

Tato rizika je možné minimalizovat při dodržování všech bezpečnostních pokynů, údržby a péče o stroj a při vhodném používání stroje zaškolenou obsluhou. Přes veškeré ochranné pomůcky a bezpečnostní výbavu stroje jsou Vaše koncentrace na práci a technické předpoklady pro obsluhu stroje jakým je ponorná pila TAS 165 / TAS 165PRO tím nejdůležitějším bezpečnostním faktorem!

5 UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

5.1 Výměna kotouče pily

- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Volbu funkce (15) nastavte do pozice výměny pilového kotouče
- Stiskněte tlačítko blokace ponoru (1) a zatlačte pilový kotouč směrem dolů, dokud nezapadne. Nyní se nachází v pozici pro výměnu.
- Položte pilu tak, aby byl ochranný kryt pilového kotouče směrem vzhůru.
- Aktivujte blokaci vřetene (16) a vyšroubujte zajišťovací šroub pomocí imbus klíče. Zajišťovací šroub a vnější přírubu vyndejte.
- Vyjměte kotouč pily.
- Z vřetene a zajišťovacého šroubu v případě potřeby odstraňte špony.
- Zajišťovací šroub namažte několika kapkami čirého oleje.
- Nyní proveďte montáž nového pilového kotouče a ostatních dílců v opačném sledu.
- Přesvědčte se, že směr otáčení udaný na pilovém kotouči odpovídá směru otáčení motoru.
- Uvolněte blokaci ponoru pily a ustavte pilový kotouč do výchozí pozice.

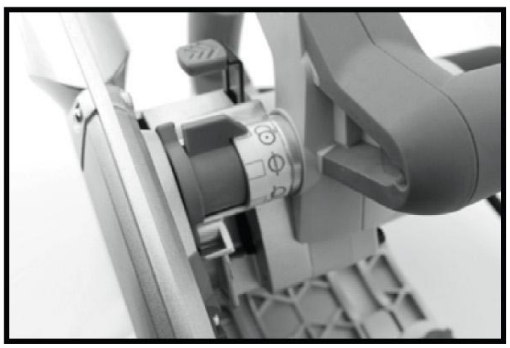


Fig. 1

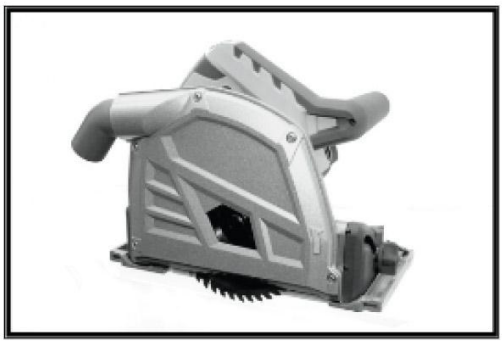


Fig. 2

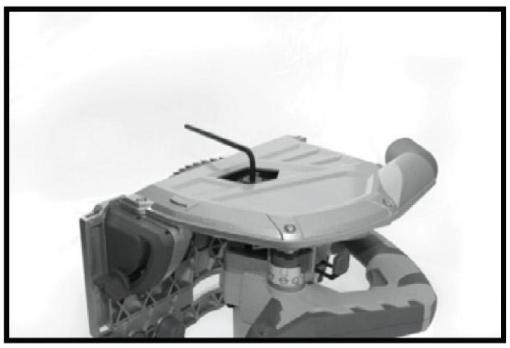


Fig. 3

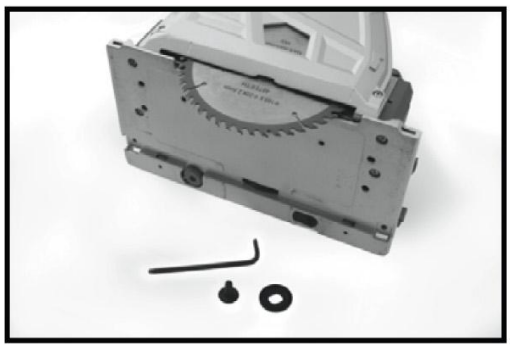


Fig. 4

5.2 Předřez

- Volbu funkce (15) nastavte do pozice ustavení předřezu.
- Pilu spusťte tak, že podržíte vypínač zapnuto/vypnuto(2).

- Stiskněte tlačítko zajištění ponoru (1).
- Počkejte, dokud kotouč pily nedosáhne plných otáček a následně ho přitlačte na obrobek. Hloubka řezu je u předřezu 2,5 mm.
- Šipka se značkou 0 musí být přes línii řezu.
- Pilu veďte klidně a rovnoměrně směrem kupředu.
- Uvolněte vypínač zapnuto/vypnuto a pilu odstavte od obrobku, pokud jste s řezáním skončili. Pilu odložte až po úplném zastavení kotouče pily.

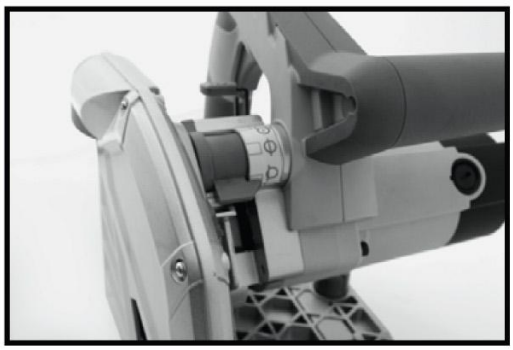


Fig. 5

Fig. 6

5.3 Řezání

- Volbu funkce (15) nastavte do pozice řezání.
- Hloubku řezu ustavte pomocí aretační páčky (7) a zkontrolujte hloubku řezu na stupnici hloubky (9).
- Aktivujte tlačítko zajištění ponoru (1) a podržte hlavní vypínač (2) pro spuštění pily.
- Počkejte, dokud kotouč pily nedosáhne plných otáček a následně ho přitlačte na obrobek.
- Podle toho, jestli a jak použijete lištu vedení, se mění hloubka řezu.
- Pilu veďte klidně a rovnoměrně směrem kupředu.
- Uvolněte vypínač zapnuto/vypnuto a pilu odstavte od obrobku, pokud jste s řezáním skončili. Pilu odložte až po úplném zastavení kotouče pily.
- Ukazatel šířky řezu (13) udává pozici pilového kotouče při ponoru pily.

5.3.1 Mód volného ponoru

- Na přepínači zvolte mód pro volný ponor.
- Nyní nastavte požadovanou hloubku řezu. Stiskněte tlačítko zajištění ponoru a natočte řezací hlavu dopředu dle požadované hloubky řezu.

5.3.2 Sražení hrany

- Uvolněte přední a zadní páčku pro sražení hrany.
- Nastavte požadovaný úhel zkosu hrany.
- Zaaretujte páčku pro sražení hrany a začněte řezat.

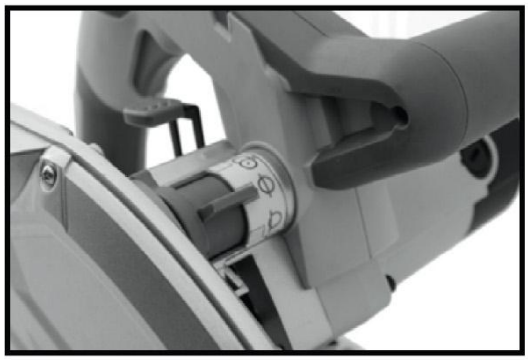


Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

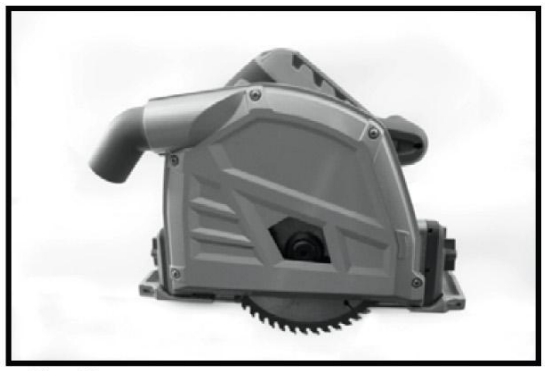


Fig. 10

5.4 Kalibrace úhlu 90°

Ke kontrole použijte úhelník. Úhel mezi základní deskou a kotoučem pily musí svírat přesně 90°. Pokud to bude nutné, ustavte úhel pomocí dvou šroubů na základní desce.

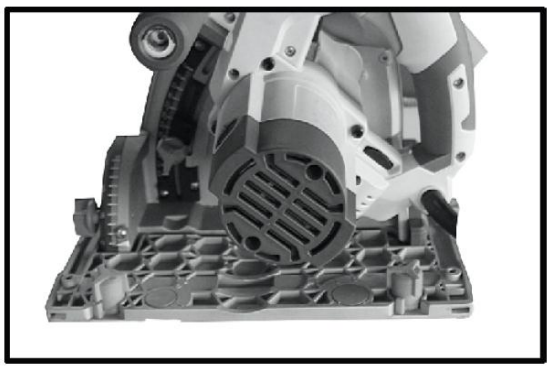


Fig. 11

Fig. 12

5.5 Kalibrace úhlu 45°

Nastavte pomocí úhelníku pilový kotouč přesně do úhlu 45° vůči základní desce. Povolte páčku pro vertikální úhel úkosu a zaaretujte ji přesně na škále v úhlu 45°.

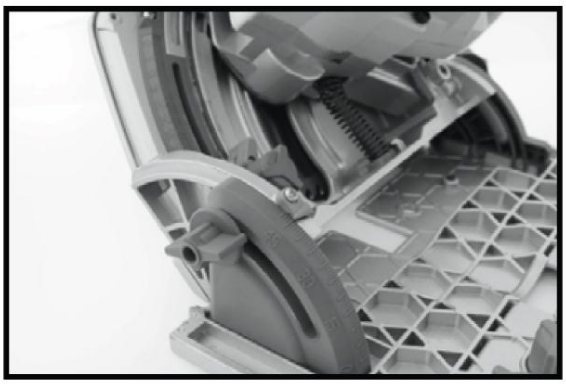


Fig. 13

5.6 Nastavení vertikálního úhlu úkosu

- Povolte aretační páčku pro vertikální úhel úkosu (6) na přední a zadní části pily a nakloňte základní desku tak, aby bylo dosaženo požadovaného úhlu v rozmezí 0 a 48°.
- Nyní opět aretační páčku utáhněte.

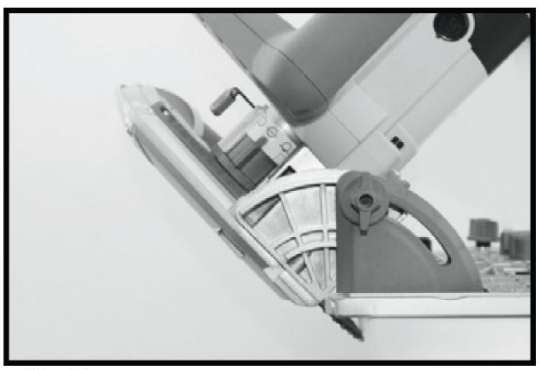


Fig.14

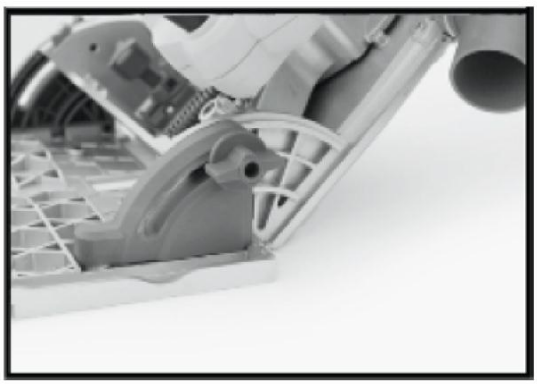


Fig. 15

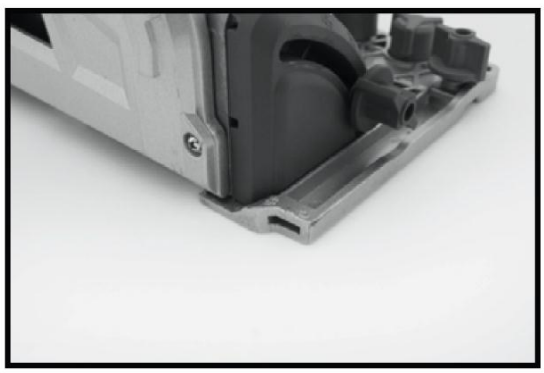


Fig. 16

5.7 Připojení odsávání prachu

Natočte hrdlo odsávání prachu (14) do požadované pozice a odsávání připojte.

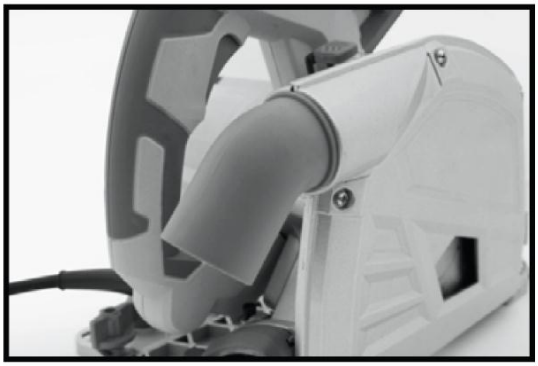


Fig. 18

5.8 Výměna úhlíkového kartáčku

Otevřete opatrně kryt uhlíkových kartáčků (11) na motoru a kartáčky vyjměte. Pokud je jeden nebo oba kartáčky opotřebené, musejí být vyměněny. (použijte shodný typ kartáčků!)

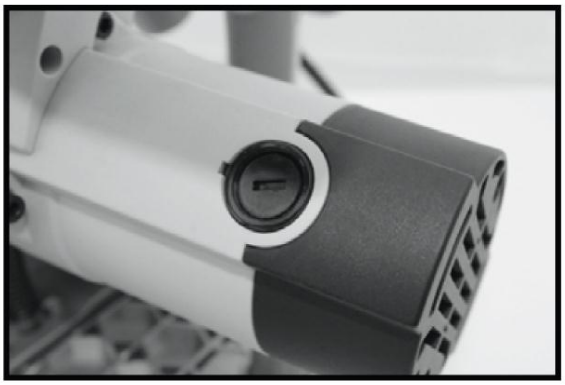


Fig. 19

5.9 Použití s vodící lištou

- Před prvním použitím musí být gumová hrana na vodící liště seříznuta.
- Nastavte funkci předřezu a proveďte zkušební řez po celé délce vodící lišty.
- Oříznuté gumové pásky odstraňte.

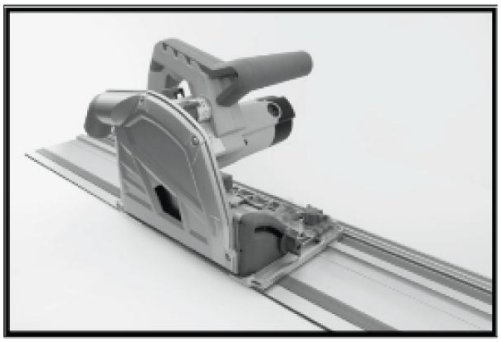


Fig. 20

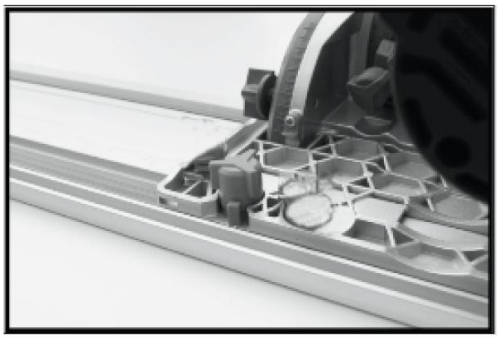


Fig. 21

5.9.1 Aretace dráhy

- Otočte knoflíkem pro aretaci dráhy o 90 °, aby došlo k zajištení pily a vodící lišty
- Pro aretaci nastavte pozici 1, pro uvolnění pozici 0.
- Aretace dráhy je vyžadována pro úkony šikmého řezání.

5.9.2 Nastavení aretace dráhy

- Pro zabránění velké vůle mezi pilou a vodící lištou použijte tlačítko pro jemné ustavení.
- Povolte přední a zadní ovladač.
- Nastavte páku vačky tak, aby došlo k odstranění přebytečné vůle, následně tlačítko opět stiskněte. Slouží pro přední a zadní mezeru.

6 ÚDRŽBA A SERVIS

Vnější části pily očistěte pomocí vlhkého hadříku. Piliny a znečištění na hůře přístupných místech očistěte kartáčkem nebo tlakovým vzduchem.

7 PREDMLUVA

Vážený zákazník!

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie a upozornenia k manipulácii a prevádzke ponorné píly TAS 165 alebo TAS 165PRO.

Tento návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou stroja a musí byť u neho uchovaný pre prípadné neskoršie použitie. Ak stroj predávate tretej osobe, vždy návod priložte!

Dodržujte bezpečnostné pokyny!

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. To Vám uľahčí prácu so strojom a pomôže predchádzať chybám a prípadným škodám. Dodržujte bezpečnostné pokyny a dbajte výstrah. Zanedbávanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym škodám na zdraví a pod

Z dôvodu neustáleho vývoja našich produktov sa môžu vyobrazenie alebo obsah tohto návodu mierne líšiť od skutočnosti. V prípade zistenia nedostatkov tejto dokumentácie nás o týchto láskavo informujte.

Technické zmeny a tlačové chyby vyhradené!

Z dôvodu neustáleho vývoja našich produktov sa môžu vyobrazenie alebo obsah tohto návodu mierne líšiť od skutočnosti. V prípade zistenia nedostatkov tejto dokumentácie nás o týchto láskavo informujte.

Autorské právo

© 2012
Táto dokumentácia je chránená autorským právom.
Všetky práva vyhradené! Tlač, preklady, použitie fotografií a vyobrazení bez zvláštneho dovolenia budú trestne stíhané - súdnym miestom je Rohrbach!

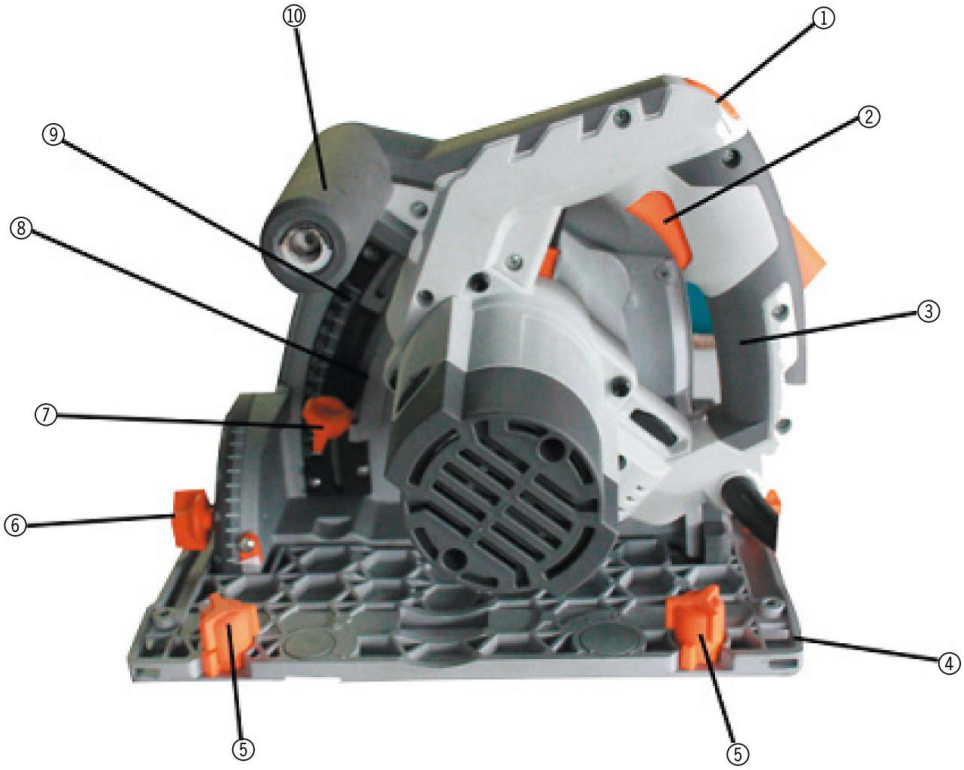
Kontakt na služby zákazníkom

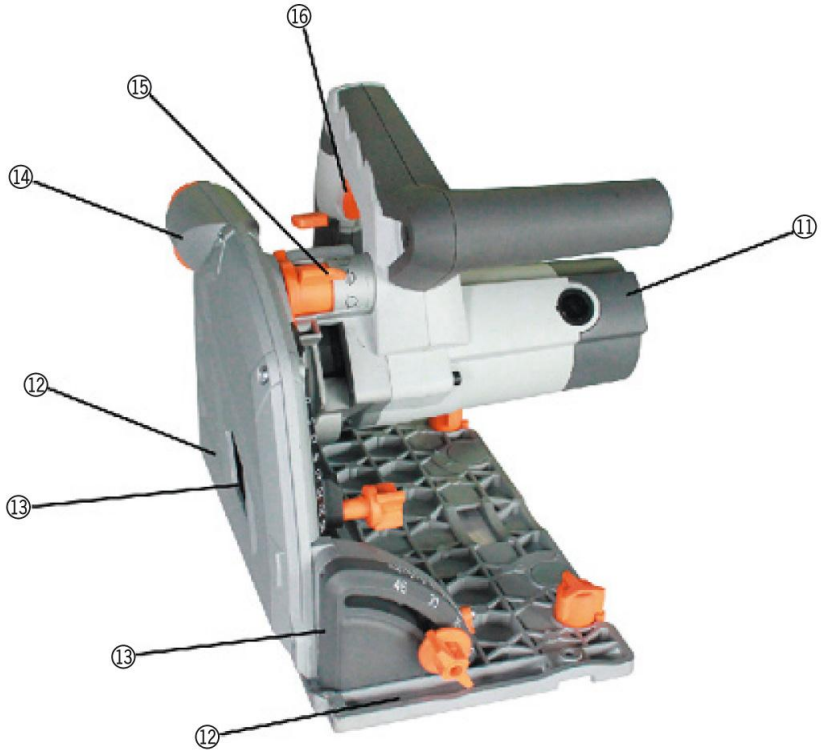
HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
service@holzmann-maschinen.at
PO-PIA 8-12 & 13-17 hod.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 Prehľad ovládacích prvkov a komponentov





1. Tlačidlo zabezpečenie ponoru
2. Hlavný vypínač zapnuté / vypnuté
3. Rukoväť
4. Základná doska
5. Skrutka jemného ustavenie vodiace lišty
6. Aretačná páčka pre vertikálny uhol úkosu
7. Aretačná páčka nastavenia hĺbky
8. Pílový kotúč
9. Stupnica hĺbky
10. Predná rukoväť
11. Kryt uhlíkového kefky
12. Ukazovateľ línie rezu
13. Ukazovateľ šírky rezu
14. Hrdlo odsávanie prachu
15. Voľba funkcie
16. blokovanie vretena

8.2 Technické údaje

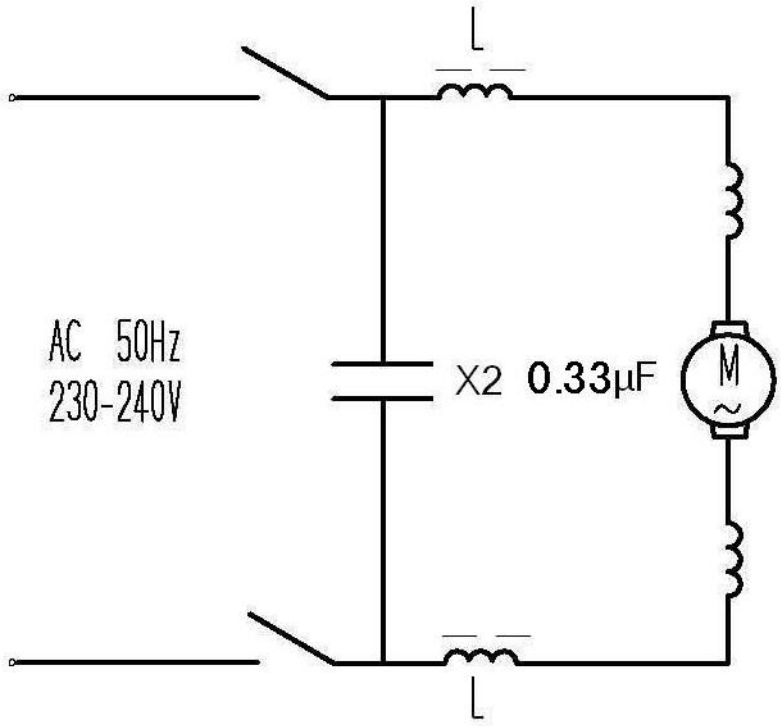
	TAS 165	**TAS 165PRO**
Výkon	1200W	1400W
Napätie / Frekvencia	230V/50Hz	230V/50Hz
Otáčky	5500 ot./min	2000-5300 ot/min
Náklon píly	0-48°	0-48°
Priemer kotúča píly	165mm	165mm
Šířka rezu	2,5mm	2,5mm
Hĺbka rezu		
pri 90° s lištou	54mm	54mm
pri 90° bez lišty	54mm	54mm
pri 45° s lištou	38mm	38mm
pri 45° bez lišty	42mm	42mm

- s jemným založením dráhy, odstupňovaním hĺbky a odsávaním prachu
- určené pre rôzne materiály ako masívne drevo, pracovné dosky a pod
- automatický štiepací klin
- precízne dilatačné špáry parketových podláh
- na prianie vodiaca lišta FS 1500 slúži k presným rezom bez odštiepi
- pre extra dlhé rezy možné spojiť viacej jednotlivých líšt pomocou opčnej výbavy pre spájanie vodiacich líšt FSVE
- vysoko kvalitný list píly KSB16520Z48 na prianie

IBA U TAS 165PRO:

- variabilné otáčky
- s automatickou ochranou proti odrazu, aretácia dráhy, Soft-Start
- dodávka v hliníkovom kufríku

8.3 Plán zapojenia



9 BEZPEČNOSŤ

9.1 Účel použitia

Stroj môže byť použitý iba v bezchybnom technickom stave, iba na povolené účely a osobami poučenými o bezpečnosti práce so strojom! Závady, ktoré by mohli narušiť bezpečnosť prevádzky stroja, nechajte okamžite odstrániť!
Všeobecne je zakázané meniť alebo odstraňovať bezpečnostné prvky stroja!
Nasledujúce pokyny a bezpečnostné pravidlá musia byť dodržiavané vždy pri obsluhe elektrických zariadení.
Starostlivo sa zoznámte s týmito pokynmi ešte pred použitím zariadenia. Pokyny následne dodržiavajte.
V prípade požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zraneniu osôb alebo iných nehôd dodržiavajte nasledujúce pokyny.
Použité kotúče píly nepatrí do komunálneho odpadu, ale musia byť likvidované podľa miestnych predpisov.

Pre inné použitie a z toho vyplývajúce škody alebo zranenia HOLZMANN MASCHINEN nepreberá žiadnu zodpovednosť alebo záruky,.

9.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

• Výstražné štítky a / alebo nálepky na stroji, ktoré sú už nečitateľné alebo chýbajú, musia byť okamžite obnovené!
• Pracovisko udržujte v čistote a poriadku. Na neudržiavanom pracovisku dochádza častejšie k nehodám a úrazom.
• Nevystavujte elektrické zariadenie vetru alebo dažďu. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Nepracujte vo vlhkom alebo nedostatočne osvetlenom prostredí. Nepracujte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
• V prípade úrazu elektrickým prúdom: V prípade obsluhy elektrických zariadení sa nedotýkajte uzemnených predmetov ako napr potrubia, rozvodov tepla, chladničky a pod
• Cudzie osoby a deti sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti.
• Nástroje uchovávajte v bezpečí: nepoužívané nástroje musia byť uskladnené na suchom, vyvýšenom mieste, mimo dosahu detí. Najlepšie v uzamykateľnom kufríku.
• Neriskujte preťaženie stroja: Stroj používajte výhradne na výkon a rýchlosť udanú na výrobnom štítku.
• Používajte vhodné nástroje: Náročné práce nevykonávajte s príliš malými nástrojmi.
• Používajte vhodné oblečenie: Nenoste dlhý odev alebo šperky, ktoré by sa mohli do stroja namotať. Ak pracujete vonku, noste pracovné rukavice a gumovú obuv s protišmykovou podrážkou. Ak máte dlhé vlasy, použite prilbu alebo inú pokrývku hlavy.
• Noste bezpečnostné okuliare.
• Chráňte kábel pred poškodením. Kábel nepoužívajte na transport zariadenia. Zástrčku nevystrkujte zo zásuvky za kábel. Kábel chráňte pred teplom, mastnotou a ostrými hranami.
• Zaujmite správny postoj tela a udržujte rovnováhu.
• V prípade potreby nástroje očistite alebo nabrúste, aby bola zaistená ich správna funkcia. Príslušenstvo vymeňte alebo namažte v pravidelnom intervale podľa pokynov v návode na obsluhu. Kábel kontrolujte pravidelne. V prípade, že zistíte jeho poškodenie, zaistite jeho výmenu. Rukoväte nástrojov očistite a udržujte je suché a zbavené mastnôt.
• Pred výmenou dielov alebo v prípade prerušenia práce odpojte stroj od prívodu elektrického prúdu.

• Pred použitím stroja odstráňte skrutkový kľúč.
• Zapínanie: Ak používate zariadenie pod prúdom, nekladťe ruky na hlavný vypínač zapnuté / vypnuté. Pred zapojením zariadenia do siete musí byť hlavný vypínač v polohe vypnuté.
• Pre prácu vonku použite vhodný predlžovací kábel.
• Buďte ostražití: Stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
• Kontrolujte časti stroja a príslušenstva na opotrebenie. Skontrolujte, či ak jednotlivé diely správne fungujú a neovplyvnia nepriaznivo prevádzku stroja. Poškodené diely nechajte vymeniť v autorizovanom servise.
• V prípade použitia neoriginálnych dielov sa môžu tieto rýchlejšie opotrebovať.
• Dbajte na udaný výkon motora. Ak budete stroj preťažovať, vystavujete ho nebezpečenstvu poškodenia. Ak budete stroj prevádzkovať na nízke otáčky, môže tiež dôjsť k jeho poškodeniu.
• Nikdy nepoužívajte zdeformované alebo inak poškodené pílové kotúče.
• Nikdy nepoužívajte príliš veľké alebo príliš malé pílové kotúče.
• Nikdy nepoužívajte pílové kotúče, pri ktorých je maximálna rýchlosť nižšia, než maximálne otáčky motora píly.
• Ruky udržujte v bezpečnej vzdialenosti od kotúča píly.
• Nesiahajte pod obrobok. Ochrana tu nefunguje.
• Pri práci držte stroj za izolované časti rukoväte.

9.3 Špecifické bezpečnostné pokyny

• Presvedčte sa, že sú vzduchové otvory na motore voľné a dochádza k odvodu tepla.
• Je zakázané zastavovať kotúč píly tlakom ruky apod
• Pre každú prácu používajte vhodný pílový kotúč. Materiály určené pre rezanie na TAS 165 (PRO) sú drevo, upínacie dosky, laminát, dosky z umelej hmoty a tenké kovové dosky bez liatiny.
• Nikdy nepoužívajte poškodené pílové kotúče.
• Nikdy nepoužívajte pílové kotúče o zlej veľkosti.
• Uistite sa, že údaj o smere otáčania na pílovom kotúči zodpovedá smeru otáčania motora.
• Nikdy nepoužívajte pílový kotúč určený pre nižšie maximálne otáčky, než sú otáčky píly.
• Pri práci alebo manipulácii s pílovým kotúčom používajte vždy rukavice.
• Pri behu píly je zakázané bezprostredne pred, za alebo pod ponornou pílou siahať na obrobok.
• Vždy spracovávajte iba jeden obrobok.
• Nikdy nerežte tie obrobky, ktoré sú tak malé, že ich nie je možné pevne uchopiť.
• Počas prevádzky píly nevykonávajte žiadne úpravy.
• Vreteno a príruba musia byť pri montáži pílového kotúča vždy čisté.
• Pre dlhé obrobky použite oporu (stojan, kozu a pod), aby ste predišli ohnutie obrobku.
• Nedotýkajte sa kotúča píly obrobkom alebo inými predmetmi, akonáhle je spustený ponor píly.
• Dbajte, aby ponorná píla nepoškodila žiadne predmety, rúrky alebo vedenia pod alebo za obrobkom (napr. pri rezaní podláh, stien atď)
• Kontrolujte, či na obrobku nie sú klince, skrutky alebo iné predmety, ktoré by pílu mohli poškodiť.
• Pri rozrezávanie obrobkov musí byť hĺbka rezu nastavená tak, aby kotúč píly neprechádzal obrobkom o viac ako výšku zuba píly.
• Píla sa po vypnutí nezastaví okamžite.
• Pílou neotáčajte, najmä nie pri rezaní v náklone. Mohlo by dôjsť k vystrelenie, pri ktorom by píla vyskočila z dráhy rezu.

9.4 Nedovolené použitie

• Prevádzka stroja za podmienok presahujúcich rámec použitia uvedený v tomto návode nie je dovolená.
• Prevádzka stroja bez ochranných prostriedkov nie je dovolená.
• Nie je dovolená demontáž alebo deaktivácia ochranných prvkov.
• Prípadné zmeny na konštrukcii stroja nie sú dovolené.
• Nie je dovolené preťažovanie stroja.
• Je zakázaná prevádzka stroja, ak nie je dodržiavaný plán mazania.
• Prevádzka stroja spôsobom alebo na účely, ktoré nezodpovedajú 100% pokynom v tomto návode, je zakázaná.

Za škody a zranenia spôsobené iným než ku svojmu účelu určeným použitím stroja nenesie spoločnosť HOLZMANN-MASCHINEN GmbH akúkoľvek zodpovednosť alebo záruku.

9.5 Bezpečnostné pokyny

Výstražné štítky a / alebo iné nálepky na stroji je treba vymeniť, ak boli odstránené alebo poškodené.

	Pracovisko a podlahu okolo stroja udržiavajte v čistote a zbavte ju prípadného oleja, tuku a zvyškov spracovávaného materiálu! **Zaistite dostatočné osvetlenie pracoviska, kde sa stroj nachádza!** **Stroj nepoužívajte vonku!** **Práca so strojom pri únave, strate koncentrácie prípadne pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog PRÍSNE zakázaná!**
	Píla smie byť obsluhovaná iba zaškoleným personálom. **Nepovolané osoby, najmä deti, a nezaškolený personál sa nesmie zdržiavať v blízkosti bežiaceho stroja!**
	Pri práci so strojom nenoste voľné šperky, dlhý odev, kravaty. Nebezpečné sú aj dlhé rozpustené vlasy. **Voľné časti odevu apod. sa môžu namotať na kotúč píly a spôsobiť tak vážne zranenia!**
	Pri práci používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné okuliare, slúchadlá atď)!

Pred výkonom údržby alebo pri nastavovaní odpojte stroj zo siete! Pred odpojením zo site vypnite stroj hlavným vypínačom (OFF)!

Pre transport alebo manipuláciu so strojom nikdy nepoužívajte sieťový kábel!

Na stroji je len niekoľko málo komponentov, ktoré si vyžadujú údržbu. Nie je nutné na stroji čokoľvek demontovať. Opravy zverte iba kvalifikovanému opravárovi!

Príslušenstvo: Používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou HOLZMANN!

V prípade otázok alebo problémov sa obracajte na náš zákaznícky servis.

9.6 Ďalšie riziká

Aj pri dodržiavaní bezpečnostných predpisov a pokynov pre správne použitie stroja hrozia ďalšie riziká:
• Nebezpečenstvo poranenia rúk / prstov od rotujúceho kotúča píly.
• Vlasy a voľný odev sa môžu zachytiť a namotať do stroja! Hrozí nebezpečenstvo vážnych zranení! Noste pracovný odev a dodržujte bezpečnostné pokyny.
• Nebezpečenstvo zranenia pri kontakte s časťami, ktoré vedú elektrický prúd.
• Nebezpečenstvo zranenia pri preklopení píly.
• Nebezpečenstvo poranenia očí pri odletujúcich častiach, takisto aj pri použití ochranných okuliarov.
• Nebezpečenstvo uvoľnenie chemických častíc, ktoré sú karcinogénne a môžu poškodiť zdravie.

Tieto riziká je možné minimalizovať pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov, údržby a starostlivosti o stroj a pri vhodnom používaní stroja zaškolenou obsluhou. Cez všetky ochranné pomôcky a bezpečnostnú výbavu stroja sú Vaše koncentrácie na prácu a technické predpoklady pre obsluhu stroja akým je ponorná píla TAS 165 / TAS 165PRO tým najdôležitejším bezpečnostným faktorom!

10 UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA

10.1 Výmena kotúča píly

- Odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Voľbu funkcie (15) nastavte do pozície výmeny pílového kotúča
- Stlačte tlačidlo blokácie ponoru (1) a zatlačte pílový kotúč smerom nadol, až kým nezapadne. Teraz sa nachádza v pozícii pre výmenu.
- Položte pílu tak, aby bol ochranný kryt pílového kotúča smerom nahor.
- Aktivujte blokáciu vretena (16) a vyskrutkujte zaisťovaciu skrutku pomocou imbus kľúča. Zaisťovacia skrutka a vonkajšiu prírubu vyberte.
- Vyberte kotúč píly.
- Z vretena a zajišťovacého skrutky v prípade potreby odstráňte piliny.
- Zaisťovacia skrutka namažte niekoľkými kvapkami čírehо oleja.
- Teraz vykonajte montáž nového pílového kotúča a ostatných dielcov v opačnom slede.
- Presvedčte sa, že smer otáčania udaný na pílovom kotúči zodpovedá smeru otáčania motora.
- Uvoľnite blokáciu ponoru píly a postavte pílový kotúč do východiskovej pozície.

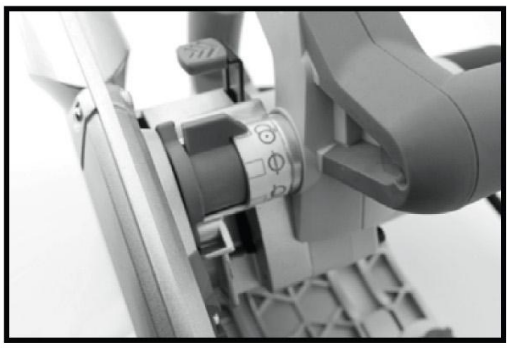


Fig. 1

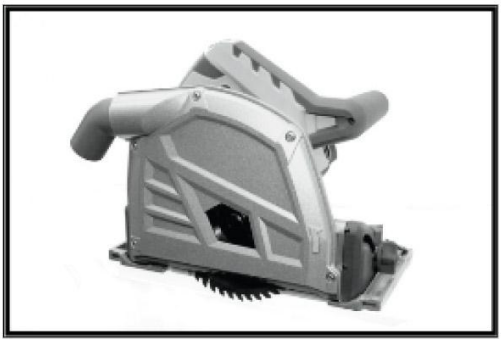


Fig. 2

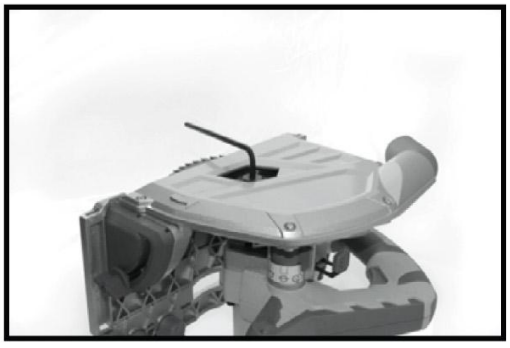


Fig. 3

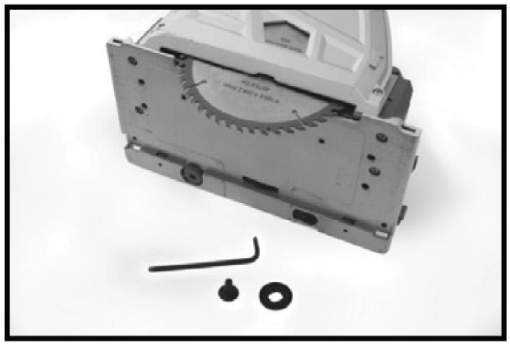


Fig. 4

10.2 Predrez

- Voľbu funkcie (15) nastavte do pozície ustavenie predrezu.
- Pílu spustite tak, že podržíte vypínač zapnuté / vypnuté (2).
- Stlačte tlačidlo zaistenia ponoru (1).
- Počkajte, kým kotúč píly nedosiahne plných otáčok a následne ho pritlačte na obrobok. Híb-

ka rezu je u predrezu 2,5 mm.
• Šípka so značkou 0 musí byť cez líniu rezu.
• Pílu veďte pokojne a rovnomerne smerom dopredu.
• Uvoľnite vypínač zapnuté / vypnuté a pílu odstavte od obrobku, ak ste s rezaním skončili. Pílu odložte až po úplnom zastavení kotúča píly.

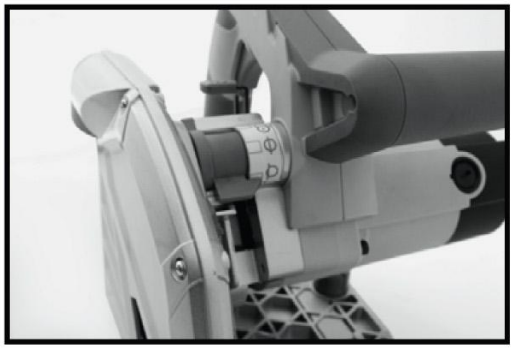


Fig. 5

Fig. 6

10.3 Rezanie

• Voľbu funkcie (15) nastavte do pozície rezania.
• Hĺbku rezu postavte pomocou aretačnej páčky (7) a skontrolujte hĺbku rezu na stupnici hĺbky (9).
• Aktivujte tlačidlo zaistenia ponoru (1) a podržte hlavný vypínač (2) pre spustenie píly.
• Počkajte, kým kotúč píly nedosiahne plných otáčok a následne ho pritlačte na obrobok.
• Podľa toho, či a ako použijete lištu vedenia, sa mení hĺbka rezu.
• Pílu veďte pokojne a rovnomerne smerom dopredu.
• Uvoľnite vypínač zapnuté / vypnuté a pílu odstavte od obrobku, ak ste s rezaním skončili. Pílu odložte až po úplnom zastavení kotúča píly.
• Ukazovateľ šírky rezu (13) udáva pozíciu pílového kotúča pri ponore píly.

10.3.1 Voľný ponor

• Na prepínači vyberte mód pre voľný ponor.
• Teraz nastavte požadovanú hĺbku rezu. Stlačte tlačidlo zabezpečenie ponoru a natočte rezací hlavu dopredu podľa požadovanej hĺbky rezu.

10.3.2 Zrazenie hrany

• Uvoľnite prednú a zadnú páčku pre zrazenia hrany.
• Nastavte požadovaný uhol skos hrany.
• Zaaretujte páčku pre zrazenia hrany a začnite rezať.

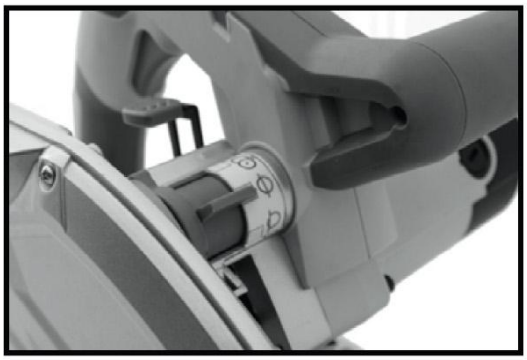


Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

10.4 Kalibrácia uhla 90 °

Ku kontrole použite uholník. Uhol medzi základnou doskou a kotúčom píly musia zvierať presne 90 °. Ak to bude potrebné, postavte uhol pomocou dvoch skrutiek na základnej doske.

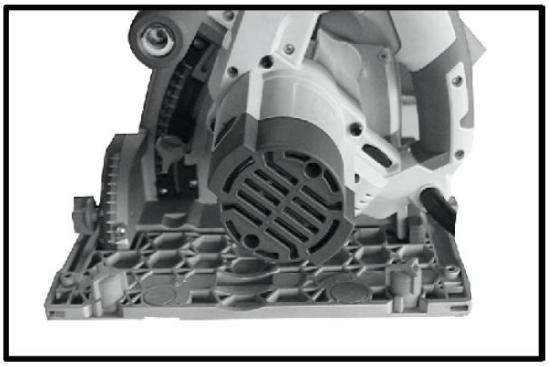


Fig. 11

Fig. 12

10.5 Kalibrácia uhla 45°

Nastavte pomocou uholníka pílový kotúč presne do uhla 45 ° voči základnej doske. Povoľte páčku pre vertikálny uhol úkosu a zaaretujte ju presne na škále v uhle 45 °

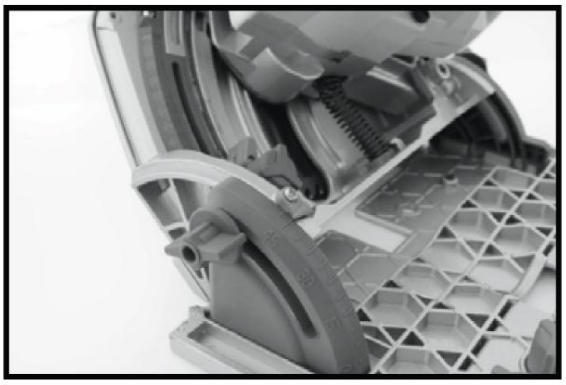


Fig. 13

10.6 Nastavenie vertikálneho uhla úkosu

• Povoľte aretačnú páčku pre vertikálny uhol sklonu (6) na prednej a zadnej časti píly a nakloňte základnú dosku tak, aby bolo dosiahnuté požadovaného uhla v rozmedzí 0 a 48 °.
• Teraz opäť aretačnú páčku utiahnite.

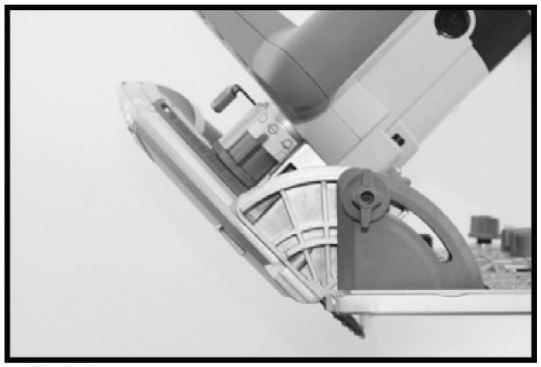


Fig.14

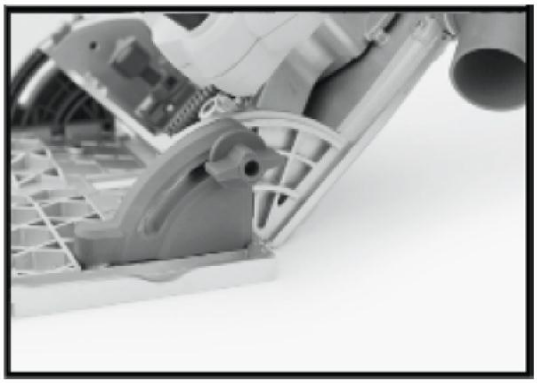


Fig. 15

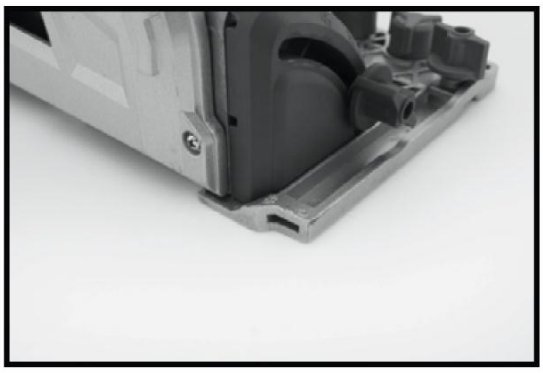


Fig. 16

10.7 Pripojenie odsávanie prachu

Natočte hrdlo odsávanie prachu (14) do požadovanej pozície a odsávanie pripojte.

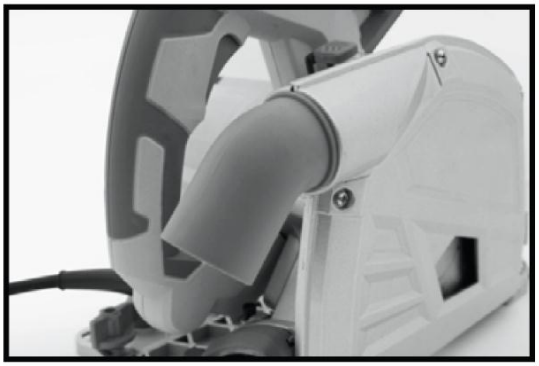


Fig. 18

10.8 Výmena uhlíkovej kefky

Otvorte opatrne kryt uhlíkových kefiek (11) na motore a kefky vyberte.
Ak je jeden alebo oba kefky opotrebované, musia byť vymenené.
(použite zhodný typ kefiek!).

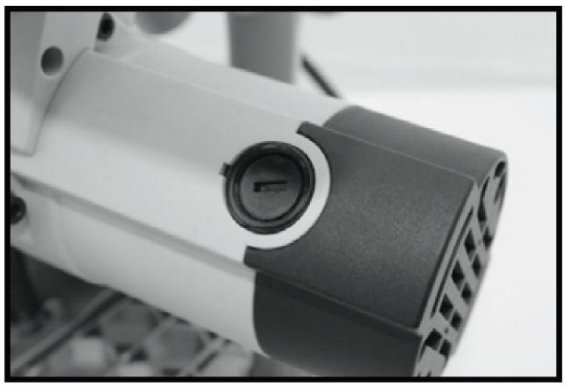


Fig. 19

10.9 Použitie s vodiacou lištou

- Pred prvým použitím musí byť gumová hrana na vodiacej lište zrezaná.
- Nastavte funkciu predrezu a vykonajte skúšobný rez po celej dĺžke vodiacej lišty.
- Orezané gumové pásky odstráňte.

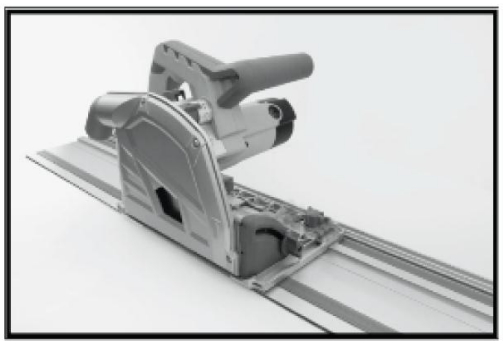


Fig. 20

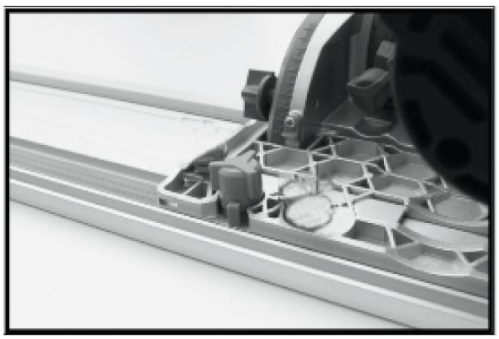


Fig. 21

10.10 Aretácia dráhy

- Otočte gombíkom pre aretáciu dráhy o 90 °, aby došlo k zaisteniu píly a vodiacej lišty
- Pre aretáciu nastavte pozíciu 1, pre uvoľnenie pozíciu 0.
- Aretácia dráhy je vyžadovaná pre úkonmi šikmého rezania

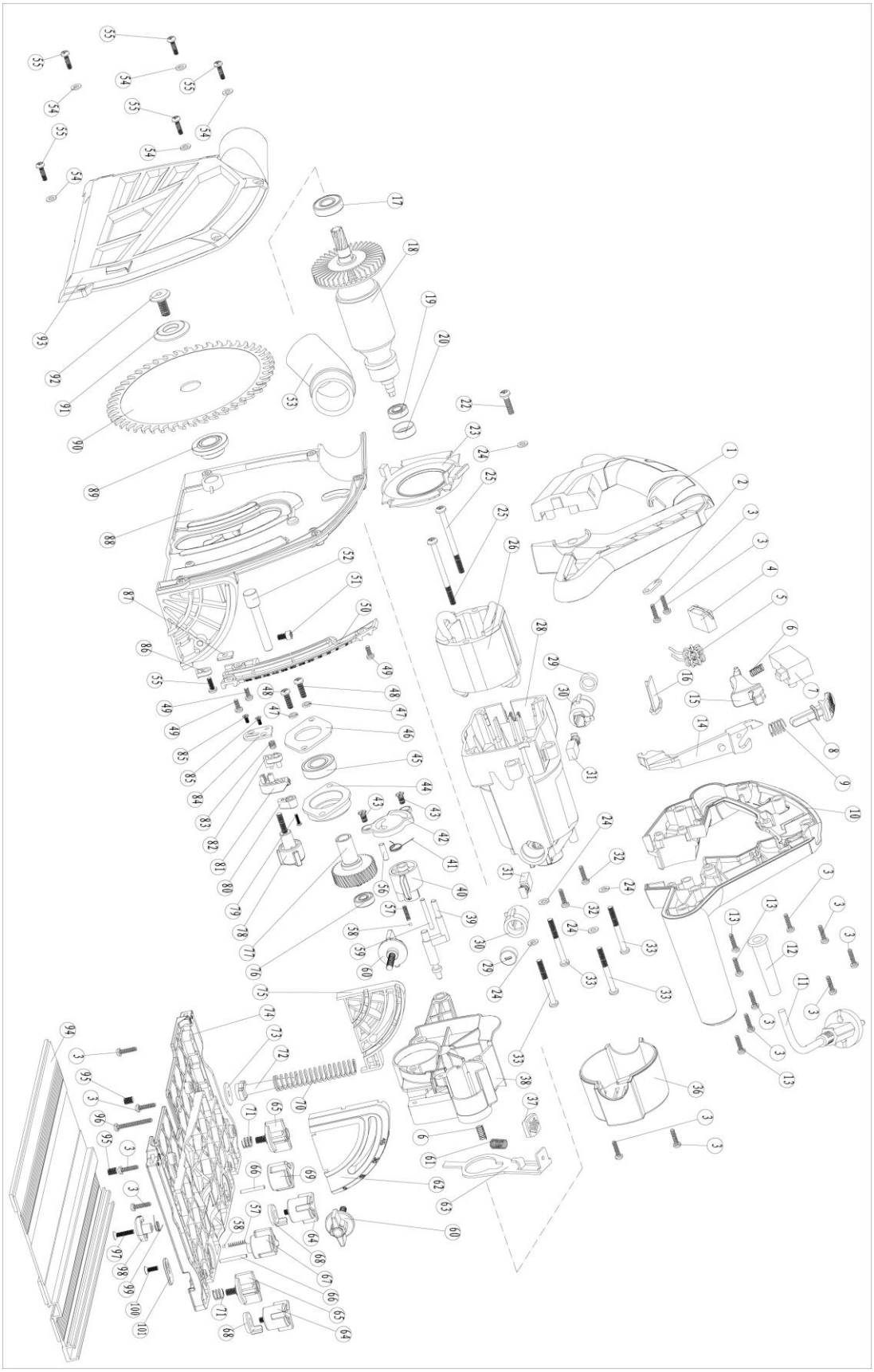
10.11 Nastavenie aretácia dráhy

- Pre zabránenie veľké vôle medzi pílou a vodiacou lištou použite tlačidlo pre jemné ustavenie.
- Povoľte predný a zadný ovládač.
- Nastavte páku vačky tak, aby došlo k odstráneniu prebytočnej vôle, následne tlačítko opäť stlačte. Slúži pre prednú a zadnú medzeru.

11 ÚDRŽBA A SERVIS

Vonkajšie časti píly očistite pomocou vlhkej handričky. Piliny a znečistenie na horšie prístupných miestach očistite kefkou alebo tlakovým vzduchom.

12 NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY



12.1 Objednávky náhradních dílů

Použitím originálních dílů od společnosti **Holzmann** používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly zaručují delší životnost stroje.

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!

Platí: Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis v předmluvě této dokumentace.

12.2 Objednávky náhradných dielov

Použitím originálnych dielov od spoločnosti Holzmann používate diely, ktoré spolu dokonale sedia a ich montáž je časovo menej náročná. Originálne náhradné diely zaručujú dlhšiu životnosť stroja.

UPOZORNENIE

Použitie iných než originálnych náhradných dielov má za následok stratu záruky!

Platí: Pri výmene komponentov / dielov používajte iba originálne náhradné diely.

Adresu pre objednanie dielov nájdete v kontaktoch na zákaznícky servis v predslove tejto dokumentácie.

13 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE

CE

Dovozce / Dovozca

HOLZMANN MASCHINEN® GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4
www.holzmann-maschinen.at

Název / Názov
Ponorná pila / Ponorná píla
Typ(y) / Model(s)
Holzmann TAS 165 / TAS 165PRO
Směrnice ES / Smernice ES
EC 42:2006 EC 95: 2006
Číslo(a) zkušebního protokolu / Číslo zkúšobného protokola
15048735 001
Číslo(a) registrace / Číslo registrácie
AN 50219775 0001
Datum vydání / Datum vydania
18.01.2012
Vydávající úřad / Vydávajúci úrad
TÜV Rheinland LGA Products GmbH ☐☐Tillystraße 2 ☐☐90431 Nürnberg ☐Deutschland

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený typ stroje splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Týmto prehlasujeme, že vyššie uvedený typ stroja spĺňa bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ. Toto vyhlásenie stráca svoju platnosť, ak by došlo k zmenám alebo úpravám stroje, ktoré nami neboli odsúhlasené.

	Haslach, 22.04.2013			Klaus Schörgenhuber, CEO
	Místo/Miesto, Datum/dátum			Podpis / Podpis

14 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

(Stav ke dni 11.05.2012)

Záruční požadavky kupujícího vyplývající z kupní smlouvy a uplatněné u prodejce (obchodní zastoupení firmy Holzmann) stejně jako práva vyplývající z legislativy příslušné země zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

Pro tento stroj platí následující záruční podmínky:

A) Záruka zahrnuje bezplatné odstranění veškerých vad stroje, za předpokladu splnění podmínek dle bodů (B-G), které omezují správnou funkci stroje a jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou.

B) Záruční doba je 12 měsíců, u komerčního použití 6 měsíců od dodání zboží prvnímu kupujícímu. K reklamaci předložte originální doklad o dodání zboží a kupní doklad v případě vlastního odběru zboží.

C) Pro nahlášení reklamace kontaktujte obchodní zastoupení společnosti HOLZMANN, u kterého jste výrobek pořídili a předložte následující doklady:
- **Kupní doklad**/nebo doklad o dodávce zboží
- Vyplněný **Servisní formulář** s popisem vady
- Při požadavku na dodání náhradního dílu kopii výkresu náhradních dílů s vyznačením potřebného dílu.

D) Průběh řešení reklamace a místo plnění určuje společnost HOLZMANN GmbH.
Snadno odstranitelné vady budou odstraněny obchodním zastoupením, u rozsáhlejších vad si vyhrazujeme právo na odborné posouzení na adrese sídla firmy 4707 Haslach, Österreich. Pokud není v servisní smlouvě explicitně uvedeno jinak, platí, že místem pro vyřízení reklamace je sídlo společnosti HOLZMANN-MASCHINEN na adrese 4707 Haslach, Österreich. Tato záruka výrobce nekryje případné náklady na přepravu zboží do sídla firmy.

E) Výluky ze záruky:
- Na díly, které vykazují známky opotřebení a při vadách stroje, které jsou následkem běžného opotřebení.
- Při nevhodné nebo nedbalé montáži stroje, chybného uvedení do provozu příp. nevhodného připojení k elektrické síti.
- Při nedodržení pokynů pro obsluhu stroje, nevhodném použití, nestandardních podmínkách prostředí, nevhodných podmínkách pro provoz, nedostatečné údržbě a péči o stroj atd.
- Při použití a/nebo zamontování neoriginálních dílů a příslušenství nebo při dodatečných úpravách, které nejsou schváleny společností HOZMANN.
- U zanedbatelných odchylek výrobku od jeho popisu, přičemž tyto nemají vliv na hodnotu nebo použití stroje pro dané účely.
- Při překročení zátěže stroje. Zejména při vadách způsobených přetížením stroje z důvodu jeho vytížení pro komerční účely, pro které tento stroj nebyl zkonstruován.

F) V rámci této záruky jsou další nároky kupujícího nad rámec plnění uvedeného v tomto dokumentu vyloučeny.

G) Tyto záruční podmínky přijímá kupující ze svobodné vůle. Tato záruka vylučuje případné prodloužení záruční doby, a to i na náhradní díly.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné poptávky/reklamace s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný přiložený servisní formulář.

E-mail: service@holzmann-maschinen.at
FAX: +43 (0) 7248 61116 6

15 ZÁRUČNÉ PODMIENKY

(Platné k 11.05.2012)

Záručná požiadavky kupujúceho vyplývajúce z kúpnej zmluvy a uplatnené u predajcu (obchodné zastúpenie firmy Holzmann) rovnako ako práva vyplývajúce z legislatívy príslušnej krajiny zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté!

Pre tento stroj platia nasledovné záručné podmienky:

A) Záruka zahŕňa bezplatné odstránenie akýchkoľvek nedostatkov stroja, za predpokladu splnenia podmienok podľa bodov (BG), ktoré obmedzujú správnu funkciu stroja a sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou.

B) Záručná doba je 12 mesiacov, u komerčného použitia 6 mesiacov od dodania tovaru prvému kupujúcemu. K reklamácii predložte originálny doklad o dodaní tovaru a kúpnej doklad v prípade vlastného odberu tovaru.

C) Pre nahlásenie reklamácie kontaktujte obchodné zastúpenie spoločnosti HOLZMANN, u ktorého ste výrobok zakúpili a predložte nasledovné doklady:
- Kúpna doklad / alebo doklad o dodávke tovaru
- Vyplnený Servisný formulár s popisom vady
- Pri požiadavke na dodanie náhradného dielu kópiu výkresu náhradných dielov s vyznačením potrebného dielu.

D) Postup riešenia reklamácie a miesto plnenia určuje spoločnosť HOLZMANN GmbH.
Ľahko odstrániteľné vady budú odstránené obchodným zastúpením, pri rozsiahlejších vád si vyhradzujeme právo na odborné posúdenie na adrese sídla firmy 4707 Haslach, Österreich. Pokiaľ nie je v servisnej zmluve explicitne uvedené inak, platí, že miestom pre vybavenie reklamácie je sídlo spoločnosti HOLZMANN-MASCHINEN na adrese 4707 Haslach, Österreich. Táto záruka výrobcu nepokýva prípadné náklady na prepravu tovaru do sídla firmy.

E) Výluky zo záruky:
- Na diely, ktoré vykazujú známky opotrebenia a pri vadách stroje, ktoré sú následkom bežného opotrebovania.
- Pri nevhodnej alebo nedbalé montáži stroja, chybného uvedenia do prevádzky príp. nevhodného pripojenia k elektrickej sieti.
- Pri nedodržaní pokynov pre obsluhu stroja, nevhodnom použití, neštandardných podmienkach prostredia, nevhodných podmienkach pre prevádzku, nedostatočnej údržbe a starostlivosti o stroj atď
- Pri použití a / alebo zamontovaniu neoriginálnych dielov a príslušenstva, alebo pri dodatočných úpravách, ktoré nie sú schválené spoločnosťou HOZMANN.
- U zanedbateľných odchýlok výrobku od jeho popisu, pričom tieto nemajú vplyv na hodnotu alebo použitia stroja pre dané účely.
- Pri prekročení záťaže stroja. Najmä pri vadách spôsobených preťažením stroja z dôvodu jeho vyťaženie na komerčné účely, na ktoré tento stroj nebol skonštruovaný.

F) V rámci tejto záruky sú ďalšie nároky kupujúceho nad rámec plnenia uvedeného v tomto dokumente vylúčené.
G) Tieto záručné podmienky akceptuje kupujúci zo slobodnej vôle. Táto záruka vylučuje prípadné predĺženie záručnej doby, a to aj na náhradné diely.

SERVIS
Po uplynutí záručnej doby môžu byť opravy realizované aj u neautorizovaných servisných firiem. K dispozícii je Vám samozrejme aj naďalej servis spoločnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takom prípade uplatnite

Vašu reklamáciju s údajmi podľa bodu C) na našu servisnú službu alebo nám pošlite vyplnený priložený servisný formulár.

Emailom: service@holzmann-maschinen.at

Faxom: +437248611166

SERVICE FORM / SERVICEFORMULAR

Please tick one box from below / Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

☐ service inquiry / Serviceanfrage
☐ spare part inquiry / Ersatzteilanfrage
☐ guarantee claim / Garantieantrag

1. Senders information (* required) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*First name, Family name / Vorname, Nachname _____

*Street, house number / Straße, Hausnummer _____

*ZIP Code, place / PLZ, Ort _____

*Country / Staat _____

*(mobile)Phone / Telefon bzw. Mobiltel. _____
International numbers with country code

* E-Mail _____

Fax _____

2. Tool information / Geräteinformationen

serial number/Seriennummer:_____*Machine type/Maschinentype:_____

2.1 Required spare parts / benötigte Ersatzteile

Part No° / Ersatzteilnummer	*Description / Beschreibung*	*Number/Anzahl*

2.2 Problem description / Problembeschreibung

Please describe amongst others in the problem:
What has caused the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
For electric problems: Have you had checked your electric supply and the machine already by a certified electrician?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Additional information / Bitte Beachten

INCOMPLETELY FILED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

Sledování výrobku

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem.

- Jedná se o:

Vaše zkušenosti, které mohou být důležité i pro ostatní uživatele.

Problémy, které se vyskytly v určitých provozních situacích.

Návrhy na zlepšení výrobku.

Sledovanie výrobku

Po dodaní nás zaujíma Vaša spokojnosť s výrobkom.

Pri procese zlepšovania výrobkov sme totiž závislí na Vás a Vašich skúsenostiach s prácou so strojom:

- Jedná sa o:

- Vaše skúsenosti, ktoré môžu byť dôležité aj pre ostatných užívateľov.

- Problémy, ktoré sa vyskytli v určitých prevádzkových situáciách.

Návrhy na zlepšenie výrobku:

Moje postřehy/ Moje postrehy:

Jméno: **Výrobek:** **Datum nákupu:** **Místo nákupu:** **Můj E-mail:** Děkujeme za spolupráci!

KONTAKT / CONTACTS:
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA
Fax 0043 7248 61116-6
service@holzmann-maschinen.at